



*Елена Смородинова-Хурлăхан
«Салам»*

*Г. Ефимов. «Салам! – ялан сунаҗҗе сывлӑх...»
сӑвви.*

«Салам» сӑмахӑн пӗлтерӗшӗ.

Урок эпиграфӗ:

*Салам. Салам. Салам. Салам.
Мӗнле асамлӑ вӑл сӑмах!
Чӑвашиӑн хӑть ӑҗта ялан
Вӑл парнерен те хаклӑрах.
(Петӗр Ялкир.)*

Георгий Ефимов. «Салам! – ялан сунаҗҗё сывләх...» савя.



Георгий Ефимов

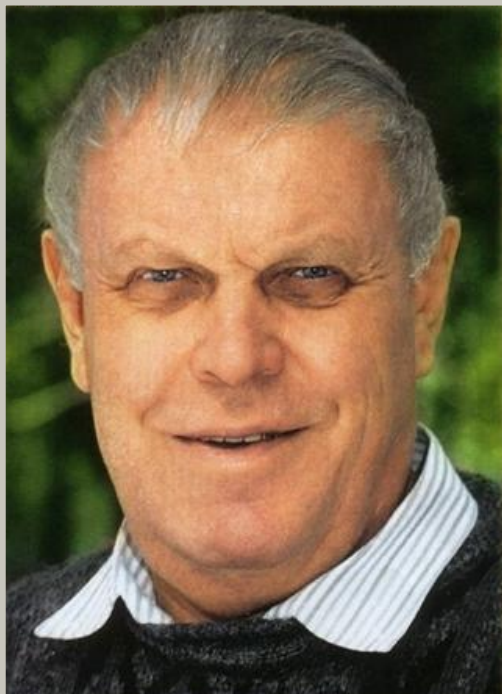
- Салам! – ялан сунаҗҗё сывләх,
Параҗҗё ал, сән йәлтәрәть.

- Сыв пул! – тесессён санән сывләш
Сисмесёр пүләнсе ларать.

1- 2 – мёш йёркесем: Салам! – сывләх – тәнәҗләх – савәнәҗ.

3- 4 – мёш йёркесем: Сыв пул! – ырату – уйрәлу – синкерләх.

В. Солоухин «Здравствуйте»



— Здравствуйте!—

Что особого тем мы друг другу сказали?
Просто «здравствуйте», больше ведь мы
ничего не сказали.

Отчего же на капельку солнца
прибавилось в мире?

Отчего же на капельку счастья
прибавилось в мире?

Отчего же на капельку радостней
сделалась жизнь?

«Салам» сӓмахӓн лексика пӓлтерӓшӓ:

Вырӓсла «салам» сӓмаха словарьте

1. «привет, приветствие; поклон// приветственный; пурне те хӓрӓллӓ салам! Горячий привет всем!»;
2. поклон; реверанс; кӓсӓн сӓын салам пани уст.
ритуальный поклон новобрачной.

(«Чӓвашла-вырӓсла словарь»/ М.И.Скворцов ред. – М.: Русский язык, 1982. – 340 с.) кусӓрнӓ.

«Салам» сӑмах этимологийӗ.

Чӑваш чӗлхинче ку сӑмах мӗнле пулса кайнине М.Р.Федотовӑн «Чӑваш чӗлхин этимологи словарӗ» тӑрӑх пӑхса тухрӑмӑр. Унта ҫапла каланӑ: «САЛАМ поклон, привет». Унӑн ытти тӗрӗк чӗлхисенчи пӗлтерӗш тӗр килӗвӗсем ҫаксем:

«привет, поклон, приветствие» (тӗрӗк),

«приветствие» (уйгур, коми, кӑркӑс),

«привет, приветствие» (пушкӑрт).

Тӗрӗк чӗлхисене «салам» сӑмах араб чӗлхинчен кӗнӗ.

Араб чӗлхинче «мир, покой, безопасность; привет, приветствие, поклон» тенине пӗлтерет.

«Салам» с̣амах̣ан формисем:

саламла «здороваться, приветствовать, поздравлять»;

саламлаш «*взаимн.* здороваться, приветствовать друг друга»;

саламлӑ «приветственный»;

саламлӑн «приветственно, приветливо, приветно»;

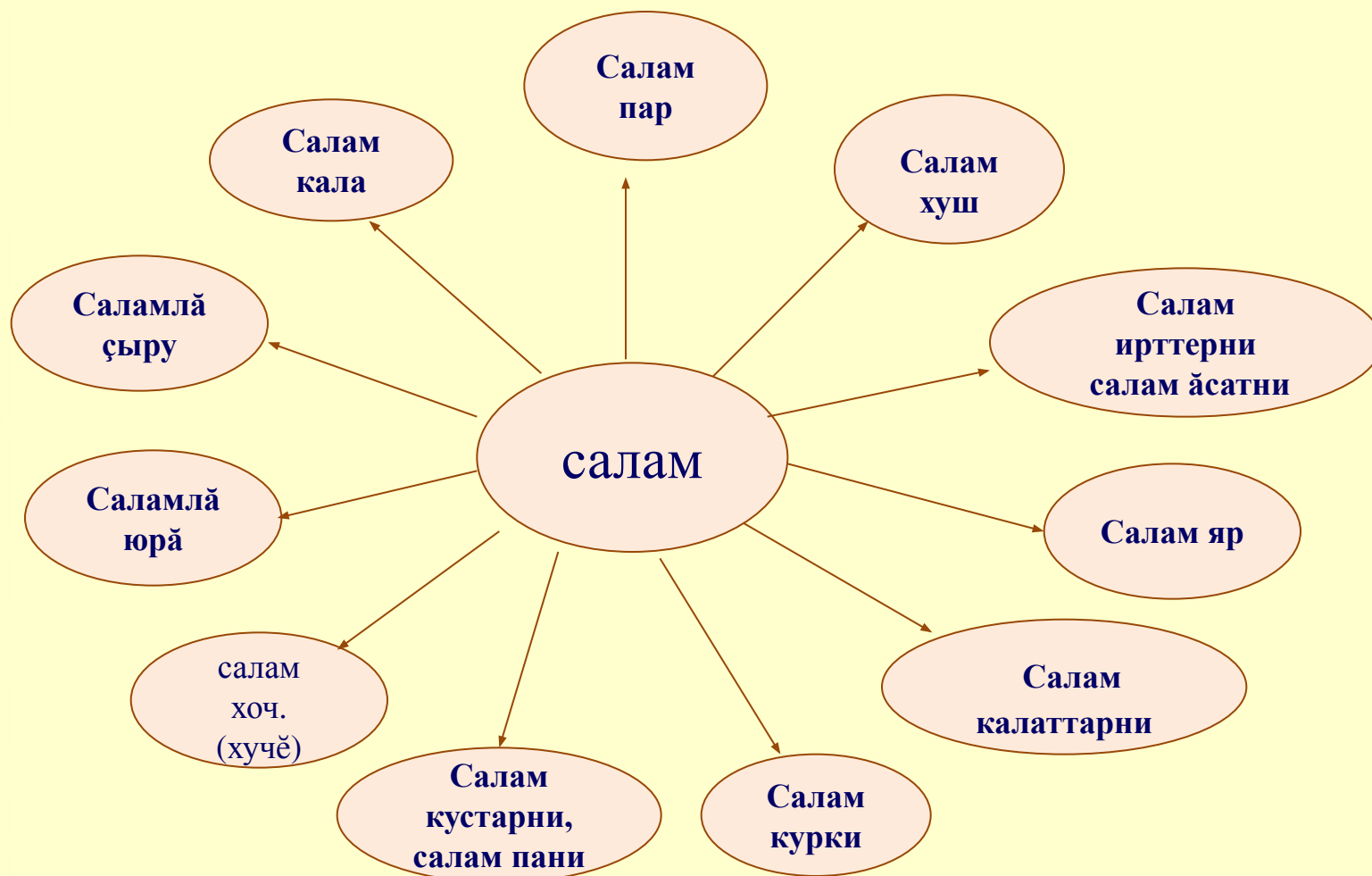
саламлӑн алӑ сул приветно махнуть рукой»;

саламалик *уст.* то же, что **салам алейккем!** «*уст.* мир вам!»;

саламлӑх «на предмет приветствия, для приветствия»;

Салампи «имя девочки».

«Салам» сӑмахна пулнӑ сӑмах майлашӑвӑсем



Саламсем тёрлёрен пулаççё.



Атӑл тӑрӑхӗнчи чӗлхесенче:

Ҫармӑс – Салам! шӗла!

Удмурт - Салам! Чырткем! Зечбур!

Тутар - Сӗлам! Исӗнме! Нихӗл!

Пушкӑртла - Сӗлӗм! Хаумы! Иҫӗнме!

Ирҫе, мӑкшӑ - Шумбрат! Парарьсема!

*Чăваш ҫыравҫисем хайсен кёнекисене, хайлавёсене ят
панă чух «салам» сăмахна усă курнă тёслёхсем*

- «Салам» сăмах чăваш ҫыравҫисен хайлавесен ячёсенче тёл пулаççё. Хайлав ячёсем:
- Илле Тăхти. «Салам» калав.
- Юхма Мишши. «Салам сире...», «Салам, пуласлăх!..», «Салам, ҫён яш-кёрём, тин курнă ҫён тёррём...» сăвăсем.
- Виталий Станьял. «Мана паян санран салам каларёç...» сăвă.
- Анатолий Ырьят. «Саламлатăп», «Салам» сăвăсем.
- Аркадий Русаков. «Салам!.. Аван!..», «Салам» сăвăсем.
- А.Артемов. «Салампи» повесть.
- П.Хусанкай. «Салампи», «Салампи. Пёчёк хёрёме» сăвăсем.
- Петёр Ялкир. «Салам» сăвă.
- Художниксен ёçёсенче те тёл пулать ку сăмах: чăвашсен 1-мёш космонавтне А. Г.Николаева халалланă ёç – Н.В.Овчинниковăн «Салам, Ҫёр!» картини.

*Чӑвашсен 1-мӑш космонавтне -А.Г.Николаева
халалланӑ ёҫ*



Н.В.Овчинников



«Салам, Ҫӗр!» картина

Чăваш юррисен ячĕсенче «салам» сăмахпа усă курнă тĕслĕхсем

- В.Адюков «Салам, хăта, тăхлач»;
- Хусан чăвашĕсем «Салам»;
- Руфина «Салам, тăван»;
- Михаил Иванов «Салам юрри»;
- Чăваш халăх юрри «Салампи юрри»;
- Светлана Васильева-Вутăшпи «Саламлатăп суралнă кунпа»;
- Ольга Храмова «Саламлатăп»;
- Петрова К. «Саламлатăп»;
- С.Яковлева «Уявпа саламлатăп»;
- Роман Перепёлкин «Саламлатăп Сĕн сурпа!»
- Андрей Шадриков «Саламлатăп»;
- Татьяна Кунер «Саламлатап, анне»;
- Янташ «Саламлатăп»;
- Виктор Сергеев «Саламлатăп, тусăм».

Ыйтусемне ёслени:

Эпир паян урокра мёнле тема пәхса тухрәмәр?

Мёнле ёсsem туса ирттертёмөр ?

Мана паян ку тёлёнтерчө ...

Манән тата çакән çинчен пёлес килет...

Киле ёс пани (сённё ёssenчен пёрне тумалла)

- «Сире пурса́ра та сё́клейми пыса́к салам яратáп» предложени́е усá курса тáвансем патне сы́ру сы́рмалла.*
- Элёк салинчи «Салам» кафе валли реклама сы́рса, ўкерсе килмелле.*
- Г.Ефимовáн сáввинчи килёштернё сáврасене пáхмасáр вёренмелле.*